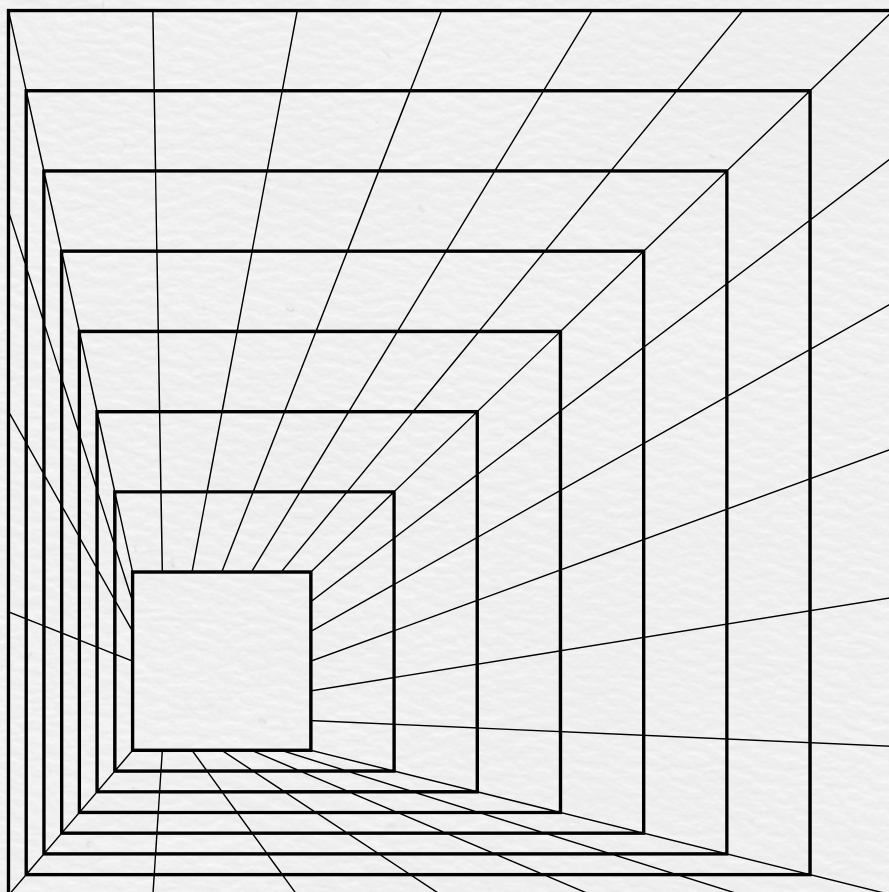


政大歐語報

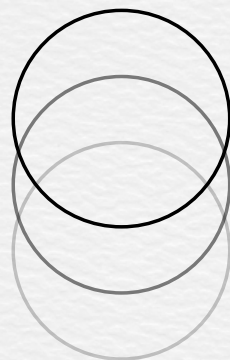
德國在臺協會 Julian Goldmann

新聞系雙歐語系法文組 顏沛晨

駐巴拉圭大使館教育參事處 潘惠珍



2025
JUNE



小 編 的 話

在進入本月主題之前，電子報編們要先大聲祝大家：「暑假快樂！！！」🥳🎉」（嗚呼～～）想必大家已經引頸期盼多時，終於被我們等到了這天，實在不太容易。

接下來讓我們鬼轉切入正題：身為外語學習者的我們，要和我們所嚮往的國家接上軌，肯定然少不了德國、法國和西班牙在台灣官方辦事處協助與努力，它們在推廣文化、教育交流、語言學習資源，抑或是出國交換的簽證核發上，都扮演了非常關鍵的角色！本月電子報以「機構」為題，敬邀大家一起窺探它們的存在，並祝大家有個美好又充實的假期。



德國在臺協會

JULIAN
GOLDMANN

Julian Goldman is the Science Attaché at the German Institute Taipei—Germany's representative office in Taiwan. In this role, he focuses on promoting science, technology, and educational exchange between Taiwanese and German universities. In our interview, he shared how students—especially German majors—can take advantage of study programs, career pathways, and cultural initiatives that connect the two countries.

採訪編輯
歐德三 楊定昇

Germany–Taiwan Relations

Goldmann explained that Germany's presence in Taiwan is organised across several complementary institutions. The German Institute Taipei serves as the country's de facto embassy, handling education, cultural exchange, and public diplomacy. The German Trade Office oversees business relations, the DAAD promotes academic exchange, and the Goethe-Institut leads on language and cultural programs. Each agency supports Germany's global outreach from a different angle, working together to build stronger ties with Taiwan.

At the Institute, Goldmann works with a team of about 25 staff members, both German and local. The office handles visa applications for Taiwanese citizens going to Germany and assists German nationals living in Taiwan. It also liaises with Taiwanese ministries, especially in the fields of education and science, helping to initiate or deepen bilateral cooperation.

As Science Attaché, Goldmann described his role as being a communicator and bridge. He often helps one side understand the other—clarifying German political issues to Taiwanese audiences, or explaining local perspectives to colleagues from Germany. Even when both parties speak English, he said, cultural misunderstandings sometimes arise. Being fluent in German, English, and Mandarin allows him to step in and smooth over these moments of miscommunication.

He is also working to build lasting people-to-people connections. One initiative he mentioned was organising alumni meet-ups to bring together Taiwanese students who had studied in Germany. These networks, he hopes, would provide informal support, mentoring, and knowledge exchange among students navigating academic and professional life across cultures.

Academic and Student Exchange

Although the German Institute does not provide fundings directly, it actively links Taiwanese students and institutions with opportunities in Germany. It co-hosts events and competitions, including the Falling Walls Lab in Taipei, which Goldmann helps coordinate. It is a three-minute pitch contest where students present a “breakthrough idea” in English. The winner from Taipei will receive a ticket to Berlin to compete in the global finals. Goldmann encouraged students from all disciplines to apply—including the humanities. For example, a project that uses AI to decode lost ancient texts, he noted, should qualify as a breakthrough idea.

For formal academic exchange, students can turn to the DAAD (German Academic Exchange Service), which offers scholarships for Bachelor’s, Master’s, and PhD programs. Goldmann recommended checking the DAAD Taiwan website, which is available in Mandarin, for updated listings and deadlines. “Taiwanese can apply to DAAD scholarships,” he said, “and then they will get funding when they go to Germany for their studies.” He also emphasised that even students who do not seek scholarships can visit the DAAD Taipei office for free consultation in Mandarin on university admission procedures and language requirements.

Another key partner in the exchange landscape is the Goethe-Institut, which offers paid German-language courses and a wide range of cultural events. Although the Goethe-Institut is funded by the German foreign ministry and works closely together with the German Institute Taipei. Goldmann explained that his team often helps coordinate support for Goethe-run events—for example, by helping “sell” cultural projects to local partners, or by securing permissions and venues with Taiwanese authorities. This collaboration allows German-funded cultural activities in Taiwan to run more smoothly.

Goldmann also pointed to two special exchange programs that remain undersubscribed: the Taiwan Ministry of Education's German Language Assistant Program and the Germany–Taiwan Working Holiday Program. Under the first, Taiwanese students are sent to German secondary schools to teach Mandarin as language assistants. The working holiday visa allows Taiwanese citizens under 30 to live and work in Germany for up to one year. Goldmann noted that many of these visas go unused each year, and there's "still potential" for more young people in Taiwan to apply. Both programs offer hands-on, immersive experiences in German society.

These exchange opportunities—from DAAD scholarships to working holiday visas—offer students multiple ways to explore life in Germany, develop their language skills, and build international experience.

Career Paths and Skills for German Majors

Goldmann was optimistic about the career outlook for German majors and humanities students more broadly. He pointed out that as Taiwanese companies like TSMC expand into Germany, the demand for talent that can “bridge these two cultures” is growing. At the same time, many Taiwanese graduates pursue teaching roles, especially in Mandarin instruction at schools and universities in Germany, where native Chinese-speaking teachers with German language skills are in high demand.

He encouraged students to cultivate a broad range of skills. “Develop interests beyond what your course plan provides,” he said. Reflecting on his own background, Goldmann explained that he studied Classics—Ancient Greek and Latin while also learning Mandarin, which gave him a more diverse profile than most humanities students. He emphasised that employers often care more about practical knowledge and adaptability than about specific degree titles. Combining language ability with training in fields like business, science, or international studies, he said, can significantly improve job prospects.

Hands-on experience, he added, is just as important. Goldmann had completed internships in journalism, policy research, and cultural events, which helped him discover his interest in international relations. He noted that many Taiwanese students do few internships during their studies, which can put them at a disadvantage in job applications. In Germany, he said, it is uncommon to find a Master’s graduate who has no internship experience.

He also highlighted the role of student clubs and campus activities. Whether contributing to a university newspaper or working with a student organisation, these experiences help students build soft skills, explore new interests, and strengthen their résumés.

Conclusions

Goldmann made it clear that many resources already exist for students interested in Germany—from full scholarships and short-term programs to internships, teaching placements, and working holiday visas. What's often missing is student initiative.

His advice: go beyond your curriculum, gain practical experience, and use the exchange programs already available. The study of German, he stressed, is not just about mastering a language—it's about opening new possibilities in education, careers, and international understanding.

By taking advantage of these tools and stepping into new environments, students can help build the kind of Germany–Taiwan bridges that Goldmann and his colleagues continue to support every day.



新聞系雙歐語系法文組 顏沛晨

身為歐語系法文組的學生，無論是參加活動、報考檢定，還是準備出國交換，大家一定都曾接觸過同一個機構……沒錯！第一個浮現在腦海中的絕對是「法國在台協會」！在我們的法語學習旅程中，它幾乎無所不在，扮演著舉足輕重的角色。本月我們邀請到曾在法協實習的Sandra學姐，帶大家一探這個機構的內部運作，了解它在台灣所扮演的關鍵橋樑角色。

採訪編輯
歐法二 郭珈穎

學習法文的動機與規劃

我一直都很想學習第二外語，高中的歷史老師會在上課的時候帶到一點法文，加上他很推薦大家去師大的法語中心上課。剛好我在高中升大學的那個暑假也有空，所以我就在師大法語中心學了一個月的法文。我覺得學習過程還蠻快樂的，能透過這個新的語言認識另外一個世界也很新奇，所以我在升上大學的時候就決定要雙主修法文。

簡介法國在台協會的性質和主要功能

法國在台協會是台灣和法國的官方交流單位，功能其實與大使館無異，但因為台灣和法國沒有正式的外交關係，所以它的名字是法國在台協會。機構內部分為五個部門，大家若有興趣可以看官網更詳細的介紹：[法國在台協會簡介](#)。

行政處：簽發身份證和護照、辦理簽證、獎學金之申請

文化學術處：在台灣舉辦與法國文化、飲食、藝術相關活動

政治經濟處：法國與台灣的經濟關係發展

商務處：法國企業與台灣市場接洽

媒體處：發布新聞稿

實習時間與負責單位

我是2024年5月的時候在法國在台協會的FB看到徵才公告，並申請文化處的實習，然後在8月中的時候開始進去工作到今年(2025)1月中。我主要負責文化處偏行政的工作，像是負責將法文的文章翻譯成中文以及文化活動的籌備。

協會的代表性活動

上半年的主要活動是臺北國際書展，每年都會有法國館，而信鴿書店及法國在台協會也一定會參與。另外，最近新創的活動法國生活節，今年迎來了第二屆，一樣也在高雄舉行。最後是文化處近期注重的駐村計畫(全名為福爾摩沙藝術駐村計畫)，法國的藝術家可以申請來台灣駐村，而駐村地點像是台北寶藏巖和空總、澎湖望安鄉或是高雄駁二等，並讓藝術家在這裡執行自己的藝術計畫，可能是一個展覽或是演奏之類的。

下半年文化處主要的活動有三個「之夜」。

每年我們都會訂一個主題，並針對這個主題舉辦不同系列的活動，而2024年的主題是AI人工智慧。去年的人權之夜以模擬法庭的形式來假設案件並請正反兩方辯論。當時除了法國在台協會之外，還有哥德學院和台灣的學生參加。第二個是白晝之夜，不過法國在台協會比較像是協辦單位，因為白晝之夜有很多藝文活動，但我們只負責法國場，也就是其中幾場會請法國的藝術家來演出，我們負責去跟他們接洽。最後是思辨之夜，思辨之夜跟人權之夜一樣是AI為主的系列活動，但它應該是整年度最大的活動。那時候我們是在台中舉辦，也是模擬法庭的形式，以「我們是否能讓人工智慧成為民主的盟友？」為題，邀請法國學者、台灣的媒體人與專家和法國某所學校的會長進行答辯，並邀請台灣的高中生在最後投票並闡述其各自論點，最後再請所有的觀眾投票以總結當天的討論有點像公民參與。

協會中的哪項活動讓你覺得印象深刻

我覺得最印象深刻的是思辨之夜，思辨之夜的三個活動：「AI的紀錄片放映、模擬法庭、氣候工作坊」都需要多方溝通，像紀錄片需要去跟法國那邊談版權，談完之後還要翻譯字幕。另外，當時是在台中的臺灣自然科學博物館舉辦，因為我們需要借他們的場地及設備，還要製作佈置背板，所以法國在台協會跟自然科學博物館，還有另外一個行銷製作公司花了很多時間溝通和開會，但其實因為大家都不在同個辦公室，所以溝通起來有時候蠻困難的，也會因為個人語氣和想法不同而產生誤會，但幸好最後透過一次實際的聚在一起開會達成了共識。

協會中讓你特別佩服或受到啟發的人

我蠻佩服我主管的助理，他是台灣人(我覺得在那邊工作的台灣人都蠻厲害的)。因為那裡的工作語言是法文，但法文畢竟不是自己的母語，所以要在第一時間內要像母語者一樣迅速反應不太容易。讓我特別佩服的是，他之前曾在臺灣的其他機構工作過，因此非常了解如何與臺灣的協辦單位溝通。他在某種程度上就像是法國在台協會與台灣本地協辦單位之間的媒介。而且他不只是我主管的助理，同時也是livre et sport 部門的助理，所以我真的覺得他非常厲害。

實習前後對「法國在台協會」的印象

之前我對法國在台協會的印象就是它是一個政府機構，舉辦了很多文化相關活

動，感覺在那邊工作感覺有點難度。雖然在那裡工作要用法文真的還蠻困難的，但這次透過實習體驗到了他們的職場文化，我覺得他們比較喜歡在上班的時候聊天(?) 有些人對於法國人工作的刻板印象是他們常常他們不想工作、可能上班會遲到之類的，但其實他們工作都還蠻認真的，很準時上班，有時候也會加班，所以跟台灣人差不多。

給學弟妹的話

我覺得在大學的時候可以多花點時間探索自己真正想要的是什麼。對我來說，認識自己有沒有興趣這件事情還蠻重要的，同時也要清楚自己的價值觀。有些人可能不太確定自己喜不喜歡某件事，但我認為對自己誠實是很重要的，要懂得去感受自己的情緒，知道自己到底喜不喜歡，這樣對心理健康也會比較有幫助。當你更了解自己，未來在選擇人生的道路時，也不會那麼辛苦。

針對歐語學習的話，我建議可以在大學的時候好好學。因為一旦開始工作，像我那時候每天一到五都要上班，作息其實就跟上班族一樣，每天上班、下班後真的蠻累的，也比較沒心力做其他事情。所以我覺得大學有比較充裕的時間，是一個可以學自己想學的東西的好機會，要好好把握！

推薦的法文歌：《 Elle ne t'aime pas 》 La Femme

喜歡的法文短句：La nuit porte conseil



駐巴拉圭大使館 教育參事處

潘惠珍

語言不只是學術工具，更是文化交流與國際對話的關鍵橋梁。在距離臺灣一萬多公里的美洲，駐巴拉圭大使館教育參事處默默推動著臺灣與當地之間的語言教育合作與青年文化交流。這次有幸專訪教育秘書潘惠珍女士，請她帶領我們一窺教育參事處的工作日常與任務挑戰。

身為歐語系學生，有不少人對未來是否能走向國際公部門、參與語言文化外交懷抱熱情與好奇。透過這場對談，我們不僅深入了解這個機構如何在異地推動臺灣價值，也聽見潘秘書給予政大學弟妹的誠摯建議與職涯回饋。

採訪編輯
歐西三 李旻珊

1. 教育參事處在大使館體系中扮演什麼角色？您平常的工作內容大概包括哪些項目？對政大歐語系學生來說，這樣的單位如何成為語言與文化推廣的重要平台？

好，那我先說一下教育組在大使館體系裡面所扮演的角色。其實教育組是教育部在海外派駐的單位，那通常是會派駐在大使館裡面。那我們跟大使館的關係呢，其實是行政上屬於教育部管轄，但是我們會配合使館的整體外交目標去推動教育與文化交流。那教育組的工作項目喔其實非常廣泛，舉凡學術交流、語言推廣、學生與學人的服務、教育部獎學金的推廣、台灣研究講座的推動，以及華語教師的遴選和協助等等，幾乎只要跟教育文化有關的業務都會涵蓋。那對政大歐語系學生來說，其實這樣的單位就很有趣，因為它是一個結合語言、文化、國際合作的平台。你可以看到語言怎麼作為一種工具被推到國際去，怎麼跟文化、外交政策結合。所以如果你對語言本身很有熱情，然後也想看到語言的實際應用，那這樣的單位其實是一個很好的觀察窗口或實習、工作的目標。

2. 教育參事處在巴拉圭推動中文教育或臺灣文化交流時，會如何與當地機構合作？您是否能分享一兩個代表性的推廣活動或合作案例，讓我們更具體了解這個單位的實際運作？

巴拉圭目前的中文教育推動，其實是處在一個發展中的階段，我們這邊比較不像其他地區那樣有龐大的華人社群支撐，但也因為這樣，我們的角色就更重要。我們會透過兩個面向來推進：一是學術合作層面，像我們跟一些頂尖大學合作臺灣研究講座；另外一個就是透過僑校與臺灣教師，直接進入校園推廣中文課程。舉例來說，我們有一個「華語教師申請派遣制度」，會從臺灣徵選合適的中文老師，然後媒合他們到當地大學或教育機構任教，這一塊我們會協助行政程序，也會協調當地學校的需求。文化推廣的話，我們每年都會辦像是「臺灣文化週」、「教育部獎學金成果發表會」，甚至在大學裡設臺灣研究講座（Taiwan Studies），這些都是讓當地人更了解臺灣的方式。有時候我們也會跟當地文教單位一起合辦論壇，這些跨機構合作其實很活絡。

3. 在青年交流方面，教育參事處是否協助規劃或推動臺灣與巴拉圭間的交流機會？對政大歐語系學生來說，有哪些可能參與的管道或值得關注的項目？

是的，青年交流是我們非常重視的一塊。我們長期協助推動教育部的「臺灣獎學金」，鼓勵巴拉圭學生來臺讀大學、碩士甚至博士。同時也有不少臺灣學生透過「ICDF國際合作發展基金會」、志工計畫或「青年百億圓夢計畫」來到巴拉圭。

我也建議政大歐語系的同學可以關注外交部的「國際青年大使計畫」、教育部的「學海飛颺」、甚至大學間的交換機會。如果你對拉美有興趣、又具備西文或葡語能力，這些經驗都非常珍貴，也能讓你更理解語言在國際現場的實際運用。

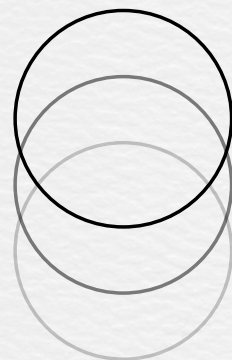
4. 從您實際在地工作的觀察來看，政大歐語系學生具備的語言與跨文化能力，在哪些面向最能與教育參事處的工作需求接軌？

我認為政大歐語系學生最大的優勢在於語言敏感度與文化彈性，這在駐外工作非常重要。像我們平常在處理與當地學校的溝通、文化活動規劃、甚至文宣撰寫時，能夠切換語境、精準傳達訊息，是關鍵能力。此外，歐語系的同學若精通西文、法文，不只能幫助自身更快融入拉丁美洲的語境，也能幫機構更有效地與地方單位互動。這樣的能力不只是一種「語言工具」，更是一種促進理解、建立信任的橋樑。

5. 若政大歐語系學生對未來進入駐外單位或教育文化相關的公職機構感興趣，您會建議他們如何提早準備？有哪些技能或態度是這類機構特別看重的？

我覺得青年交流是這幾年我們非常非常看重的一環。以臺灣來說，我們有教育部的公費留學獎學金，也有「華語文獎學金」讓拉美學生來臺修習中文；那像今年，也有很多透過「國合會」或「外交部」的青年志工或交流計畫到巴拉圭，像是「夢築計畫」（Youth Overseas Dream-Building Program），就有來這邊進行文化與教育的實習。對政大的學生來說，我會很鼓勵大家多留意教育部或外交部網站上的這些交流計畫，有些是短期的志工或工作營，有些是長期的獎學金，你們的語

言優勢在拉美很受重視。如果真的對駐外工作、或者教育文化這種方向有興趣，我會建議你們在學期間多參與國際活動，或是爭取一些國際志工、交換、或助理經驗，因為這些都會在未來累積你們的國際視野。而進入這些體系（像外交、教育文化推廣），其實最重視的是三個能力：一是語言溝通，二是文化理解與尊重，三是團隊協作與解決問題的能力。這些不見得是考試能測出來的，但卻是在實際工作上每天都會碰到的挑戰。



發行日期 2025/7/1
發行人 楊瓊瑩
發行處 歐洲語文學系
主編 吳昭儀
執行編輯 楊定昇 郭珈穎 李旻珊
美術編輯 陳子婕

國立政治大學 歐洲語文學系

地址 | 116 台北市文山區指南路二段64號 道藩樓四樓

聯絡電話 | (02)29393091 分機 63036

聯絡信箱 | european@nccu.edu.tw